



Åpen anbudskonkurranse FOA Del III - Konkurransesgrunnlag



Nordre Follo
kommune



Table of contents

- 1 GENERELL BESKRIVELSE
 - 1.1 Om oppdragsgiver
 - 1.2 Anskaffelsens formål
 - 1.3 Deltilbud
 - 1.4 Viktige datoer
 - 1.5 Tilbudsbefaring
- 2 REGLER FOR GJENNOMFØRING AV KONKURRANSEN
 - 2.1 Anskaffelsesprosedyre
 - 2.2 Kommunikasjon og tilleggsinformasjon
 - 2.3 Språk
- 3 KONTRAKTSKRAV
 - 3.1 Kontrakt
 - 3.2 Skatteattest
 - 3.3 Lønns- og arbeidsvilkår
- 4 MILJØ
- 5 KVALIFIKASJONSKRAV
- 6 KRAV
- 7 TILDELINGSKRITERIER
 - 7.1 Evalueringsmetode
- 8 INNLEVERING AV TILBUD OG TILBUDETS UTFORMING
 - 8.1 Innlevering av tilbud
- 9 VEDLEGG



1 GENERELL BESKRIVELSE

1.1 Om oppdragsgiver

Oppdragsgiver for denne konkurransen er Nordre Follo kommune. For mer informasjon om Oppdragsgiver se www.nordrefollo.kommune.no.

1.2 Anskaffelsens formål

Nordre Follo kommune, heretter kalt Oppdragsgiver, har til hensikt å inngå rammeavtale med 1 leverandør, for kjøp av tolketjenester. Oppdragsgiver forbeholder seg retten til å benytte andre leverandører, dersom leverandør på rammeavtalen ikke kan tilby ønsket språk. Nordre Follo kommune er i stadig endring og utvikling, noe som kan medføre endringer i behov for tjenester (språk) i denne rammeavtalen.

Leverandør må derfor være innstilt på at rammeavtalen er dynamisk og kan endre seg i takt med denne utviklingen i avtaleperioden.

Rammeavtalen skal gjelde for hele Nordre Follo kommune. Oppdragsgiver benytter seg av tolk i samtaler med brukere i helsestasjon- og skolehelsetjenesten, samtaler hos psykolog, PPT, ved bosetting av nye flyktninger, barne- og ungdomsskole, lege/syke husbesøk, tannhelsetjeneste, barn og foresatte i barnevernssaker, ansvarsgruppemøter, NAV økonomi m.m.

Omfang

Det er flere faktorer som vil kunne påvirke omfang. Innføring av blant annet tolkeloven vil medføre økt fokus på bruk av tolk. Videre vil utvikling i den generelle innvandringen til Norge kunne ha innvirkning på tolkebehov. Det er derfor vanskelig å anslå en korrekt verdi.

Den samlede verdien estimeres til å være 8 000 000 kroner og øvrig verdi er 12 000 000 kroner eksklusive mva for fire år (2 +1 +1).

Oppdragsgiver gjør oppmerksom på at estimert verdi for kontraktperioden er kun et anslag og medfører ingen kjøpsplikt for Oppdragsgiver.

Ved bestilling av tolkeoppdrag vil Oppdragsgiver tydeliggjøre hvilken type av oppdrag det dreier seg om.

Fullstendig beskrivelse følger av vedlagte dokumenter.

Leveringsstedet for tjenestene vil være alle virksomheter i Nordre Follo kommune.

Nordre Follo kommune, heretter kalt Oppdragsgiver, har til hensikt å inngå rammeavtale med 1 leverandør, for kjøp av tolketjenester. Oppdragsgiver forbeholder seg retten til å benytte andre leverandører, dersom leverandør på rammeavtalen ikke kan tilby ønsket språk. Nordre Follo kommune er i stadig endring og utvikling, noe som kan medføre endringer i behov for tjenester (språk) i denne rammeavtalen.

Leverandør må derfor være innstilt på at rammeavtalen er dynamisk og kan endre seg i takt med denne utviklingen i avtaleperioden.

Rammeavtalen skal gjelde for hele Nordre Follo kommune. Oppdragsgiver benytter seg av tolk i samtaler med brukere i helsestasjon- og skolehelsetjenesten, samtaler hos psykolog, PPT, ved bosetting av nye flyktninger, barne- og ungdomsskole, lege/syke husbesøk, tannhelsetjeneste, barn og foresatte i barnevernssaker, ansvarsgruppemøter, NAV økonomi m.m.

Omfang

Det er flere faktorer som vil kunne påvirke omfang. Innføring av blant annet tolkeloven vil medføre økt fokus på bruk av tolk. Videre vil utvikling i den generelle innvandringen til Norge kunne ha innvirkning på tolkebehov. Det er derfor vanskelig å anslå en korrekt verdi.

Den samlede verdien estimeres til å være 8 000 000 kroner og øvrig verdi er 12 000 000 kroner eksklusiv mva for fire år (2 +1 +1).

Oppdragsgiver gjør oppmerksom på at estimert verdi for kontraktperioden er kun et anslag og medfører ingen kjøpsplikt for Oppdragsgiver.

Ved bestilling av tolkeoppdrag vil Oppdragsgiver tydeliggjøre hvilken type av oppdrag det dreier seg om.

Fullstendig beskrivelse følger av vedlagte dokumenter.



Leveringsstedet for tjenestene vil være alle virksomheter i Nordre Follo kommune.t

Dette er en konsulent tjeneste anskaffelse hvor klima avtrykket vurderes som uvesentlig etter FOA§ 7-9, 5 ledd.

Begrunnelsen for dette er at anskaffelsen gjelder gjennomføring av revisjoner som typisk gjennomføres som skrivebordsarbeid og teams møter. Hovedytelsen er konsulentens arbeidsinnsats, levering av tjenesten er forbundet med svært begrenset reisevirksomhet. Oppdragsgiver antar at konsulents klimaavtrykk og miljøbelastning vil være lik belastningen som fra en gjennomsnittlig fast ansatt. Den tjenesten som skal utføres og den rapporten som skal produseres, medfører dermed et uvesentlig klimaavtrykk og en uvesentlig miljøbelastning».

1.3 Deltilbud

Det er ikke adgang til å gi tilbud på deler av oppdraget, da tolketjenester er en ensartet tjeneste hvor oppdragsgiver anser det som nødvendig å ha en leverandør som kjenner oppdragsgivers behov over tid, og dermed kan sikre kvalitet og kontinuitet i tjenesten.

1.4 Viktige datoer

Eventuell tilbudsbehandling/tilbudskonferanse	
Frist for å stille spørsmål til konkurransegrunnlaget	6/10/2024 12:00 PM
Frist for å levere tilbud	6/17/2024 12:00 PM
Evalueringsperiode	Uke 15/16 2024
Valg av leverandør og meddelelse til leverandører	Uke 15/16 2024
Utløp av karenstid	10 dager regnet fra dagen etter meddelelsen.
Kontraktinngåelse	Kontrakten vil bli inngått så snart som mulig etter karenstidens slutt.
Tilbudets vedståelsesfrist i måneder	3

Det gjøres oppmerksom på at tidspunktene etter åpning av tilbudene er foreløpig. En eventuell forlengelse av vedståelsesfrist kan kun skje med leverandørens samtykke.

1.5 Tilbudsbehandling

Det vil ikke bli avholdt tilbudsbehandling/tilbudskonferanse for denne anskaffelsen.

2 REGLER FOR GJENNOMFØRING AV KONKURRANSEN

2.1 Anskaffelsesprosedyre

Anskaffelsen gjennomføres i henhold til lov om offentlige anskaffelser av 17. juni 2016 (LOA) og forskrift om offentlige anskaffelser (FOA) FOR 2016-08-12-974. del I og del III. Kontraktstildeling vil bli foretatt etter prosedyren åpen anbudskonkurranse, jfr. FOA § 13-1(1).

Dette er en konsulent avtale, hvor FOA §7.9 5 ledd kommer til anvendelse i forhold til miljø: anskaffelsens art har et klima avtrykk eller miljøbelastning som er uvesentlig.

I denne konkurransen er det ikke anledning til å forhandle. Det er følgelig ikke anledning til å endre tilbudet etter tilbudsfristens utløp. Videre gjøres det oppmerksom på at tilbud som



inneholder vesentlige avvik fra anskaffelsesdokumentene skal avvises etter forskrift om offentlige anskaffelser § 24-8(1) b. Oppdragsgiver kan avvise tilbud som inneholder avvik fra anskaffelsesdokumentene, uklarheter eller lignende som ikke må anses ubetydelige, jfr. forskriftens § 24-8(2) a.

Leverandøren oppfordres derfor på det sterkeste til å følge de anvisninger som gis i dette konkurransegrunnlaget med vedlegg og eventuelt stille spørsmål ved uklarheter.

2.2 Kommunikasjon og tilleggsinformasjon

All kommunikasjon i prosessen skal foregå via kommunikasjonsmodulen i Mercell.

Dersom konkurransegrunnlaget ikke gir tilstrekkelig veiledning, det oppdages feil eller leverandør har spørsmål knyttet til konkurransegrunnlaget, skal dette formidles til Oppdragsgiver via kommunikasjonsmodulen i Mercell.

Det oppfordres til at spørsmål rettes til Oppdragsgiver innen fristen for spørsmål under punktet "Viktige datoer". Spørsmål vil bli anonymisert. Oppdragsgiver vil besvare alle spørsmål ved å gi svar under fanebladet Tilleggsinformasjon.

Rettelser, suppleringer eller endringer kunngjøres elektronisk via Mercell, senest seks (6) dager før tilbudsfrist. Ved en revisjon av konkurransen, vil dette vises som en ny versjon av konkurransen.

Ved spørsmål om bruk og funksjonalitet i Mercell, ta kontakt med Mercell support på tlf: 21 01 88 60 eller på epost til: support@mercell.com.

2.3 Språk

All skriftlig og muntlig kommunikasjon i forbindelse med denne konkurransen skal foregå på norsk. Det gjøres unntak fra kravet ved tilleggsinformasjon/brosjyrer/vedlegg om produkter eller tjenester. Unntaket gjelder kun hvis alternativet er engelsk eller et skandinavisk språk.

3 KONTRAKTSKRAV

3.1 Kontrakt

For oppdrag skal det inngås en rammeavtale på 4 år med en leverandør. Opsjon på ytterligere 1+1 år.

Vi gjør oppmerksom på at signering av kontrakten i denne anskaffelsen gjøres elektronisk i Mercell. Det er leverandørens ansvar at kontrakten blir signert av en person med fullmakt til å signere.

3.2 Skatteattest

Valgte Leverandør skal på forespørsel levere skatteattest for merverdiavgift og skatteattest for skatt. Dette gjelder bare dersom valgte Leverandør er norsk.

Skatteattesten skal ikke være eldre enn 6 mnd. regnet fra fristen for å levere forespørsel om å delta i konkurransen eller tilbud.

3.3 Lønns- og arbeidsvilkår

Kontrakten vil inneholde krav om lønns- og arbeidsvilkår, dokumentasjon og sanksjoner i samsvar med forskrift om lønns- og arbeidsvilkår av 8. februar 2008 nr. 112.



4 MILJØ

Oppdragsgiver viser til bestemmelse i forskrift om offentlige anskaffelser § 7-9 Klima- og miljøhensyn i offentlige anskaffelser.

Konsulent tjeneste anskaffelse hvor klimaavtrykket vurderes som uvesentlig etter FOA§ 7-9, 5 ledd.

Begrunnelsen for dette er at anskaffelsen gjelder gjennomføring av revisjoner som typisk gjennomføres som skrivebordsarbeid og teams møter. Hovedytelsen er konsulentens arbeidsinnsats, levering av tjenesten er forbundet med svært begrenset reisevirksomhet. Oppdragsgiver antar at konsulents klimaavtrykk og miljøbelastning vil være lik belastningen som fra en gjennomsnittlig fast ansatt. Den tjenesten som skal utføres og den rapporten som skal produseres, medfører dermed et uvesentlig klimaavtrykk og en uvesentlig miljøbelastning».

5 KVALIFIKASJONSKRAV

For å levere tilbud til konkurransen må interesserte leverandører fylle ut det elektroniske egenerklæringsskjema (ESPD). Det europeiske egenerklæringsskjemaet er en erklæring fra leverandørene om at de oppfyller angitte kvalifikasjonskrav, og at det ikke foreligger grunner for avvisning på grunn av forhold ved leverandøren.

Oppdragsgiver kan på ethvert tidspunkt i konkurransen be leverandørene levere alle eller deler av dokumentasjonsbevisene på oppfyllelse av krav dersom det er nødvendig for å sikre at konkurransen gjennomføres på riktig måte.

Dersom en leverandør støtter seg på kapasiteten til andre virksomheter (for eksempel underleverandører), skal virksomhetene levere separate egenerklæringsskjema (ESPD). I tillegg skal han dokumentere at han råder over de nødvendige ressursene, for eksempel ved å fremlegge en forpliktelseserklæring fra disse virksomhetene.

Suitability

Enrolment in a trade register

It is enrolled in trade registers kept in the Member State of its establishment as described in Annex XI of Directive 2014/24/EU; economic operators from certain Member States may have to comply with other requirements set out in that Annex.

Economic and financial standing

Konkurs rating

• Kredittrating: Det kreves at leverandøren har konkurstrating tilsvarende B (Moderat til høy risiko) fra ProffForvalt (Eniro Norge) eller bedre. Dokumentasjon: Oppdragsgiver vil bruke Proff Forvalt (EniroNorge) til å vurdere oppfyllelse av kravet. Dersom leverandøren velger å støtte seg på morselskap for å oppfylle kravet skal det vedlegges en morselskapsgaranti. Oppdragsgiver vil da bruke ProffForvalt til å vurdere morselskapets kredittrating

Technical and professional ability

For service contracts: performance of services of the specified type

For public service contracts only: During the reference period, the economic operator has provided the following main services of the type specified. Contracting authorities may require up



to three years and allow experience dating from more than three years.

Minimum level(s) of standards possibly required

Leverandørene skal ha erfaring med tilsvarende oppdrag, med tilsvarende oppdrag menes tolkeoppdrag for kommuner eller andre offentlige etater/offentlig eide kunder. Leverandøren skal beskrive de 3 mest relevante oppdragene i løpet av de siste 3 årene. Det bes opplyst om hvilke oppgaver som har vært utført, tidpunkt for levering og verdi på leveransen. Det er leverandørens ansvar å dokumentere relevans gjennom beskrivelsen.

Technical facilities and measures for ensuring quality

It uses the following technical facilities and measures for ensuring quality and its study and research facilities are as follows:

Minimum level(s) of standards possibly required

Det skal legges ved en beskrivelse av leverandørens metoder for kvalitetssikring. Hvis leverandøren er sertifisert i henhold til ISO 9001 eller annen relevant kvalitetssikringsertifiseringer, er det tilstrekkelig å legge ved kopi av gyldig sertifikat»

6 KRAV

Se Kravspesifikasjonen som skal angi kravene som stilles til egenskapene til tjenestene.

7 TILDELINGSKRITERIER

Kriterium	Vekt	Dokumentasjon
<ul style="list-style-type: none"> Pris 	50 %	<ul style="list-style-type: none"> Ferdig utfylt prisskjema
Kvalitet: <ul style="list-style-type: none"> Beskriv tolkenes opplæring og innsikt i etiske og kommunikasjonsmessige aspekter ved tolkens funksjon i kommunale oppdrag og selskapets rutiner for sikring av kvalitet Redegjøre for bestillingsløsning (responstid på bestillinger, avbestillingsløsning etc) 	50%	<ul style="list-style-type: none"> Beskrivelse i word format (maks 2 sider) eller annet egnet medium Dokumenter ved en link til en demo på bestillingsløsning eller annen løsning/dokumentasjon

Leverandøren skal under tildelingskriteriene besvare kort og presist under hvert enkelt kriterium. Dersom det henvises til vedlegg/annen dokumentasjon, skal leverandøren vise til hvor informasjonen om kriteriet finnes (side/punkt/kapittel).

7.1 Evalueringsmetode

Ved evaluering av tilbudene vil alle godkjente tilbud innenfor hvert tildelingskriterium bli evaluert med en poengskala fra 0 - 10.

Beste tilbud innen hvert kriterium vil få 10, mens det blir gitt poeng som gjenspeiler relevante forskjeller i tilbudene nedover for øvrige tilbud. Poengene multipliseres med den angitte vekten og summeres. Tilbudet med høyest vektet poengsum vil bli tildelt kontrakt.



8 INNLEVERING AV TILBUD OG TILBUDETS UTFORMING

8.1 Innlevering av tilbud









Det anbefales at tilbudet leveres i god tid før fristens utløp. Skulle det komme tilleggsinformasjon fra oppdragsgiver eller av andre grunner som fører til at du ønsker å endre tilbudet ditt før tilbudsfristen utgår, kan du gå inn og åpne tilbudet, gjøre eventuelle endringer og levere på nytt helt inntil tilbudsfristen utgår. Det sist leverte tilbudet regnes som det endelige tilbudet.

Elektronisk signatur av tilbudet ved levering.

Du vil under innleveringprosessen kunne bli bedt om en elektronisk signatur for å bekrefte at det er aktuell virksomhet som har sendt inn tilbudet. Elektronisk signatur kan dere skaffe på www.commfides.com, www.bypass.no eller www.bankid.no.

Vi gjør oppmerksom på at det kan ta noen dager å få levert elektronisk signatur slik at denne prosessen settes i gang så snart som mulig.

9 VEDLEGG

Name	Description	Version	Change date	
 MAL STANDARD KONTRAKTSVILKÅR FOR TJENESTEKJØP - versjon 6.d ocx		1	3/13/2024 9:08 AM	
 RAMMEAVTALE FOR TOLKETJENESTER.docx		1	5/2/2024 9:59 AM	
 Vedlegg 1 Prisskjema tolketjenester.xlsx		1	5/2/2024 9:54 AM	
 Vedlegg 2 Kravspesifikasjon tolketjenester.docx		1	5/3/2024 7:53 AM	

(1)

Name	Change date	Description	
 Åpen anbudskonkurranse FOA Del III - Konkurransesgrunnlag	5/3/2024 7:57 AM	Konkurransesgrunnlag	